

13f – Gli sport = les sports

1) Vocabolario generale = vocabulaire général

I Giochi olimpici (le Olimpiadi) = les Jeux Olympiques (776 av.J.C.-393 après J.C.) - Recréés en 1924 par Pierre de Coubertin

L'**olimpionico** = le champion olympique

La **società sportiva** = la société sportive

Il **circolo** (il **club**) = le club

Praticare uno sport = pratiquer un sport

Esercitare uno sport = exercer

Esercitarsi = s'exercer

L'**esercizio** = l'exercice

Giocare = jouer < il **gioco** = le jeu

Il **campione** (la **campionessa**) = le champion (la championne)

Il **campionato** = le championnat

Militare = participer

Il **tornèo** = le tournoi

La **coppa** = la coupe

Lo **stadio** = le stade

La **pista** = la piste

La **palestra** = le gymnase. **Andare in palestra** = aller au gymnase

Allenare = entraîner

L'**allenatore** (l'**allenatrice**) = l'entraîneur

L'**allenamento** = l'entraînement

L'**istruttore** (l'**istruttrice**) = le moniteur

Lo **stretching** = l'étirement

L'**arbitro** = l'arbitre

Il **cronometro** = le chronomètre

Il (la) **cronometrista** = le chronométriseur

Il **pùbblico** = le public

L'**atleta** = l'athlète (masc. et fém. → gli **atleti**, le **atlete**)

Atlético = athlétique

La **qualifica** = la qualification professionnelle

Alcune qualità dell'atleta = quelques qualités de l'athlète

L'**abilità** (l'**accortezza**) = l'habileté

L'**accanimento** = l'acharnement

Accanito = acharné

L'**agonismo** = la détermination

Agonistico = déterminé, combatif

Atlético = athlétique

La **combattività** = la combativité

Combattivo = combatif

La **concentrazione** = la concentration

La **destrezza** = l'adresse

Il **fiato** = le souffle

La **forza** = la force

La **grinta** = la poigne

Grintoso = à poigne

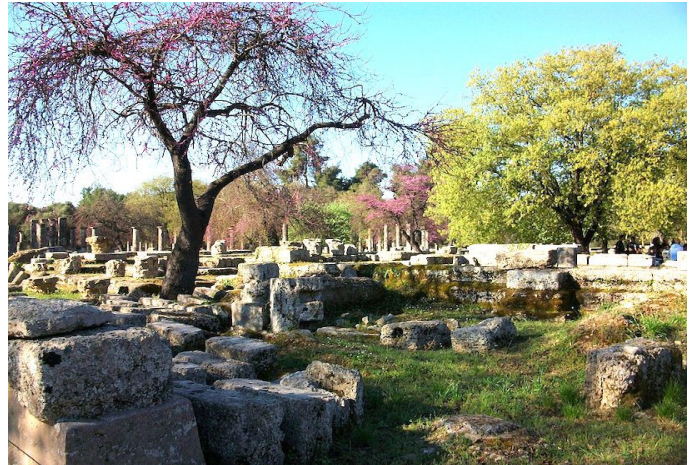
L'**intrepidità** = l'intrépidité

Intrépido = intrépide

L'**invincibilità** = l'invincibilité

Invincibile = invincible

Il **morale** = le moral



Olympie dans la Grèce antique, *Les restes du stade.*



Olympie, *Lutteurs* - VIe s. av J.C.



Jeux Olympiques, *logo.*

Il **mùscolo** = le muscle

Muscoloso = musclé

La **prontezza** (l'**avvedutezza**) = la présence d'esprit

La **resistenza** = la résistance, l'endurance

Il **rilassamento** = la relaxation

Rilassarsi = se relaxer

La **sobrietà** = la sobriété

Sòbrio = sobre

La **sportività** = la sportivité

Sportivo = sportif

La **sveltezza** = l'agilité

La **velocità** = la vitesse

La **volontà** = la volonté

Volitivo = volontaire

L'**incontro** = la rencontre

Incontrare = rencontrer

L'**avversario** = l'adversaire

Il **concorrente** = le concurrent

Il **dilettante** = l'amateur

Amatoriale = **dilettante**, amateur (récent)

La **partita** = la partie

La **prestazione** = la performance

Gettare la spugna = jeter l'éponge, abandonner

La **qualificazione** = la qualification du sportif // la **squalifica** = la disqualification

La **medaglia** = la médaille

Vincere-vinsi-vinto = gagner // **Pèrdere-persi-perso** = perdre

Vincere (pèrdere) una partita = gagner (perdre) un match

Il **vincitore** (la **vincitrice**) = le vainqueur, le gagnant, la gagnante

Il **vincente** = le gagnant // il (la) **perdente** = le perdant

La **vittoria** = la victoire // la **disfatta** = la défaite

La **sconfitta** = la défaite

Sconfiggere-sconfissi-sconfitto = vaincre, battre

Dare una batosta = battre à plates coutures

Applaudire = applaudir // **fischiare** = siffler

L'**applàuso** = l'applaudissement // il **fischio** = le sifflement

Le **eliminatorie** = les éliminatoires

Il **punteggio** = le score, la marque

La **selezione** = la sélection

La **gara** (la **competizione**) = la compétition, l'épreuve, le match < langue arabe ?

Gareggiare = rivaliser, s'affronter

La **classifica** = le classement

Il **pareggio** = le match nul, l'égalisation

Pareggiare = égaliser

Il **primato** = le record

Il **doping** = le dopage

Doparsi = se doper

Il **controllo antidòping** = le contrôle antidoping

Lo **spogliatoio** = le vestiaire

Le **docce** = les douches

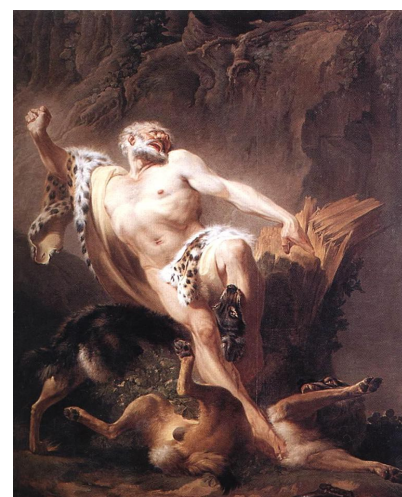
Il **tifo** = le fanatisme excessif < il **tifo** = le typhus

Il **tifoso** (la **tifosa**) = le supporter, le fan

Tifare = être fan, supporter

La **scommessa** = le pari

La **posta** = l'enjeu



Jean-Jacques Bachelier, *Le champion Milon de Crotone* (VIe s. av.J.C.) - 1761, Dublin.



Hoplites en course - 323-322 av.J.C.,
Louvre.

Lo **scommettitore** (la **scommettrice**) = le parieur, le turfiste (la parieuse)

Il **totalizzatore** = le pari mutuel

Il **Totip** (**totalizzatore ippico**) = pari sur les courses de chevaux

2) Lo sport di squadra = le sport d'équipe

Il **calcio** = le football

La **porta** (la **rete**) = le but

Il **calciatore** (la **calciatrice**) = le footballeur (la footballeuse)

Il **pallone** = le ballon

La **serie** = la division

La **squadra** = l'équipe

La **squadra azzurra** = une équipe nationale italienne → gli **azzurri**, le **azzurro** = les bleus, les bleues

A **squadre** = par équipes

Il **portiere** = le gardien de but

La **parata** = l'arrêt

Il **terzino** = l'arrière

Il **mediano** = le demi

L'**ala** = l'ailier

La **mezz'ala** = la demi-aile

Il **centrattacco** (il **centravanti**) = l'avant-centre

Il **centrocampista** = le milieu de terrain

Il **centromediano** = le demi-centre

Il **capitano** = le capitaine

Il **canniere** = le buteur

Il **guardalinee** (l'**arbitro di linea**) = le juge de touche

Lo **stemma** = le blason

Il **distintivo** = l'insigne

La **maglia** = le maillot

Il **numero di gara** (il **pettorale** si porté sur la poitrine) = le dossard

Il **calzoncino** = le short

Il **guanto** = le gant

La **ginocchiera** = la genouillère

La **scarpa** = le soulier

Il **parastinchi** = le protège-tibia

Il **tacchetto** = le crampon (delle **scarpe**)

Il **tiro a rete** (Il **calcio di rigore**) = le tir au but

Tirare = shooter, tirer

Segnare (**marcare**) = marquer

Segnare un autogol = marquer contre son camp

La **punizione** = le coup franc

Il **calcio d'angolo** = le corner

Il **rigore** = le pénalty, le tir au but

Il **gol** (**goal**) = le but (marqué)

Segnare (un **gol**, una **rete**) = marquer (un but)

Il **contropiede** = le contrepied

Il **palleggio** = le dribble

Il **catenaccio** = le verrouillage

Il **pareggio** = le match nul

Il **passaggio** = la passe

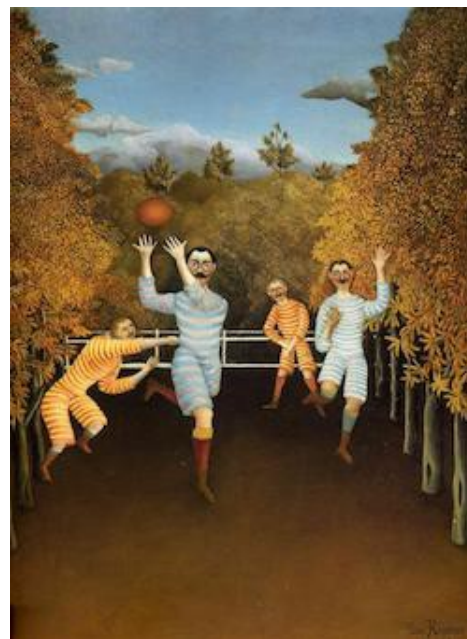
L'**arbitro** = l'arbitre



Umberto Boccioni, *Dinamismo di un calciatore* - 1913, New York.



Emilio Notte, *Partie de ballon* - 1920, Catania.



Henri Rousseau, *Partie de ballon* - 1908, New York.

Il **fallo** = la faute, la touche

Il **cartellino (giallo, rosso)** = le carton (jaune/ rouge)

Ammonire = donner un avertissement

Lo **scudetto** = le petit écu, badge de récompense du vainqueur au championnat d'Italie

Il **tempo (primo, secondo)** = le temps

L'**intervallo** (la **pàusa**) = la mi-temps

La **ripresa** (il **tempo**) **supplementare** = la prolongation

La **mossa** = le mouvement, le coup

La **botta** = le coup (reçu)

Il **Totocalcio** = le loto sur les match de football

La **schedina** = la fiche

Il **calcio fiorentino** = le football florentin, jeu à 27 qui se joue depuis le XVI^e siècle place Santa Croce

Il **campo di calcio** = le terrain de football

Il **terreno di gi(u)oco** = le terrain

Il **palo** = le poteau

La **linea di fondo** = la ligne de fond

La **linea laterale** = la ligne de touche

Il **cerchio di centrocampo** = le cercle du milieu de terrain

L'**area di rigore** = la surface de réparation

L'**area di porta** = la zone de but

L'**area d'angolo** (la **bandierina**) = le fanion de corner

Fuorigioco = hors-jeu

La **panchina** = le banc de touche

La **traversa** = la barre transversale

Il **traversone** = la passe transversale

Lo **spalto** (la **gradinata**) = le gradin

La **tribuna coperta** = la tribune couverte



Massimo Campigli,
Joueurs de football - 1928.



Thomas Webster, *Le jeu de football – 1839.*



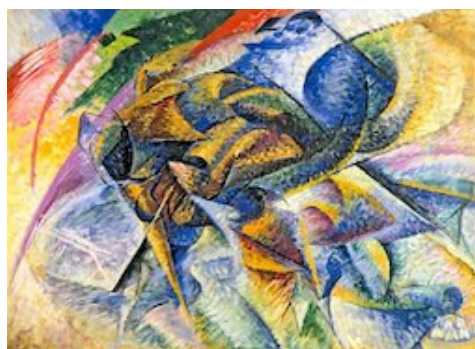
Georges Omerth,
Footballer qui court avec son ballon -1900



Giulio d'Anna, *Joueurs de football -1933*



J. Petts, *Le gardien de but - 1930.*



Umberto Boccioni, *Dinamismo di un ciclista - 1913, Venezia.*

Il **bàdminton** = le badminton

Il **volano** = le volant

Il **bàseball** (la **pallabase**) = le base-ball

Le **bocce** = les boules

Il **ciclismo** = le cyclisme

Il **ciclista** = le cycliste

Il **corridore** = le coureur

Correre-corsi-corso = rouler

La **bicicletta** = la bicyclette (*Voir le dossier 11g2 – Moyens de transport mécaniques*)

La **moutain bike** = le VTT

Il **Giro (di Francia, d'Italia)** = le Tour (de France, d'Italie)

L'**anticipo** = l'avance

La **corsa (la tappa) a cronometro** = la course contre la montre

La **discesa** = la descente

Il **discesista** = le descendeur

la **fuga** = l'échappée

Il **fuggitore** = l'échappé

Il **gregario** = le membre de l'équipe, le coéquipier sans responsabilité, le porteur d'eau. Mussolini appelait ainsi les simples soldats

L'**inseguimento** = la poursuite

Pedalare = pédaler

Rialzato = en danseuse

La **pista ciclabile** = la piste cyclable

Il **plotone** = le peloton

Raggiungere-raggiunsi-raggiunto = rattraper

La **rincorsa** = la contre-attaque

La **scalata** = l'ascension

Lo **scalatore** = le grimpeur

Scattare = démarrer

Lo **stradista** = le rouleur

La **tappa** = l'étape

Il **velòdromo** = le vélodrome

La **volata (lo sprint)** = le sprint

Il **velocista** = le sprinter

La **corsa** = la course

La **corsa podistica** = la course à pied

Ai vostri posti ! Pronti ? Via ! = à vos marques ! Prêts ? Partez !

La **falsa partenza** = le faux départ

Il **fondo** = le fond

Il **fondista** = le coureur de fond

La **linea di partenza** = la ligne de départ

Il **traguardo** = la ligne d'arrivée

Lo **scatto** = la détente

La **falcata** = la foulée

La **staffetta** = le relais

Il **via** = le départ

La **volata** = le sprint

Il (la) **velocista (lo (la) scattista)** = le sprinter

Éssere senza fiato = être essoufflé

Il **cricket** = le cricket

Il **battitore** = le batteur, le frappeur

Il **lanciatore** = le lanceur

Il **lancio** = le lancer

Le **Leggi del cricket** = les règles du cricket

La **mazza** = la batte



**Gerardo Dottori (1884-1977),
Ciclista, 1914.**



**Fortunato Depero, Le cycliste
traverse la ville - 1945.**



Gino Severini, Le cycliste - 1956.

La **palla** = la balle
 Lo **stump** = le piquet
 L'**umpire** = l'arbitre
 Il **wicket** = le guichet
 Il **golf** = le golf
 Il (la) **golfista** = le golfeur
 Il **bastone da golf** (il **legno**) = le club
 La **buca** = le trou
 La **pallina** (la **palla da golf**) = la balle de golf
 L'**hockey su prato** = le hockey sur gazon
 Il **bastone da hockey** = la crosse de hockey
 L'**hockey su ghiaccio** = le hockey sur glace
 L'**hockeista** = l'hockeyeur
 Il **judo** = le judo
 Il **judoista** = le judoka
 La **cintura nera** = la ceinture noire
 Il **karatè** = le karaté
 Il **karateista** = le karatéka
 La **lotta** = la lutte
 Il **lottatore** (la **lottatrice**) = le lutteur
 Lottare = lutter
 La **maratona** = le marathon
 Il **maratoneta** = le marathonien
 La **marcia** = la marche
 L'**escursione** = l'excursion
 La **gita** = la promenade
 Il **gitante** (l'**escursionista**) = le promeneur, l'excursionniste
 Andare a spasso (a **passéggio**) = aller se promener
 La **comitiva di gitanti** = le groupe d'excursionnistes
 La **pallacanestro** = le basket
 Il (la) **cestista** = le basketteur
 La **pallavolo** = le volley-ball
 Il (la) **pallavolista** = le volleyeur
 La **pallamano** = le hand-ball
 La **palla a muro** = la pelote basque
 Il **pallamaglio** = le croquet (1450, Naples, ancêtre du cricket et du golf)
 Il **péntatlon** = le pentathlon
 Il **pugilato** = la boxe
 Il (la) **pùgile** (il **pugilatore**) = le boxeur (la boxeuse)
 Il **peso gallo** = le poids coq
 Il **peso leggero** = le poids léger
 Il **peso massimo** = le poids lourd
 Il **peso medio** = le poids moyen
 Il **peso mosca** = le poids mouche
 Il **peso piuma** = le poids plume
 I **guantoni** = les gants de boxe
 Il **palco** (il **recinto**) = le ring
Fuori combattimento = knock-out
 L'**aiutante** = le soigneur
 La **ripresa** = le round
 Il **diretto** = le direct
 Il **gancio** = le crochet
 Il **montante** = l'uppercut



*Amphore d'Andocide, École de lutte
530-525 av.J.C. Vulci.*

Olympie, Scène de boxe - 450 av.J.C.



*Gants de boxe romains retrouvés à
Vindolanda (Angleterre).*



*Pallamaglio - Naples,
XVIIIe siècle.*

La **svèntola** = le swing

Il **rugby** = le rugby

Il **rugbista** = le rugbyman

La **palla ovale** = le ballon ovale

Il **palo** = le poteau

Il **mediano di apertura** = le demi de mêlée

Il **mediano di spinta** = le demi d'ouverture

La **meta** = l'essai

La **mischia** = la mêlée

La **trasformazione** = la transformation

Il **tennis** = le tennis

Giocare a tennis = jouer au tennis

Il (la) **tennista** = le joueur de tennis, le tennisman

Il **campo da tennis** = le terrain de tennis

La **terra rossa** = la terre battue

Il **singolare** = le simple

Il **doppio** = le double

La **racchetta da tennis** = la raquette

La **palla** = la balle

La **palla partita** = la balle de match

Il **pallonetto** = le lob

La **rete** = le filet

Infilare la rete = mettre la balle dans le filet

Il **servizio** = le service

Servire = servir

Il **raccattapalle** = le ramasseur de balles

Il **set** = le set

La **scherma** = l'escrime

Lo **schermitore** (la **schermitrice**) = l'escrimeur (l'escrimeuse)

Il **fioretto** = le fleuret

Il **fiorettista** = le fleurettiste

Il **giubetto** = le gilet d'armes

la **punta** e il **taglio** = l'estoc et la taille (le tranchant)

La **spada** = l'épée

La **sciàbola** = le sabre

Lo **spadone** = la rapière

La **stoccata** = le coup d'épée

Parare la botta = parer le coup

Il **tennis da tavolo** (Il **ping-pong**) = le ping-pong

3) Sport individuali = sports individuels

L'**atlética** (l'**atletismo**) = l'athlétisme

Il **bobslegh** = le bob

Il **culturismo** = le culturisme

Il **décatlon** = le décathlon

Il **deltaplano** (l'**aquilone**) = le deltaplane, aéronef mono ou biplace

Il **deltista** = le deltiste

L'**equitazione** = l'équitation (Voir le **dossier 11g – Moyens de transport animaux**)

Il **cavaliere** = la cavalier

Il **maneggio** = le manège

La **cavalcata** = la promenade à cheval



Carlo Carrà, *La figlia dell'Est* - 1916



Carlo Carrà, *La Musa metafisica* - 1917



Umberto Boccioni, *Partita a tennis* - 1905.



George Goodwin Kilburne (1839-1924), *Partita di tennis* - 1882.

Il **fantino** = le jockey

La **corsa di cavalli** = la course de chevaux

La **corsa di trotto** = la course de trot

La **corsa a ostàcoli** = la course d'obstacles

L'**ippòdromo** = l'hippodrome

Il **footing** = le footing

La **ginnastica** = la gymnastique

Il **ginnasta** = le gymnaste

Le **scarpe da ginnastica** = les baskets

Gli **attrezzi** = les agrès, appareils utilisés en gymnastique

Gli **anelli** = les anneaux

Il **cavallo con maniglie** = le cheval d'arçons

Il **disco** = le disque

Il **discòbolo** = le discobole

Il **giavelotto** = le javelot

Il **giavellottista** = le lanceur de javelot

Il **giustacuore** = le justaucorps, le léotard

Il **lancio** = le lancer

Lanciare = lancer

Il **manùbrio** = les haltères (mais aussi le guidon du vélo)

Alzare = lever

Il **martello** = le marteau

Il **martellista** = le lanceur de marteau

Il **mezzo fondo** = le demi-fond

Gli **ostàcoli** = les haies

Il **peso** = le lancer du poids

Il **sollevamento pesi** (la **pesistica**) = les poids et haltères

Il **pesista** = le lanceur de poids

Il **salto** = le saut

Il **saltatore** = le sauteur

Saltare = sauter

Il **salto con l'asta** = le saut à la perche

Il **salto in alto** = le saut en hauteur

Il **salto in lungo** = le saut en longueur

Il **salto triplo** = le triple saut

Il **balzo** = le bond

La **sbarra** = la barre

La **sbarra fissa** = la barre fixe

Le **parallele** = les barres parallèles

Il **trampolino** = le tremplin

La **trave** = la poutre

Il **jogging** = le jogging

Il **paracadutismo** = le parachutisme

Il **paracadutista** = le parachutiste

Il **parapendio** = le parapente

Il **pattinaggio** = le patinage

Il **pattinatoio** = la patinoire

Il **pattinatore** (la **pattinatrice**) = le patineur (la patineuse)

Il **pàttino** = le patin

Il **pàttino in linea** = le roller

Il **pàttino a rotelle** = le p. à roulettes

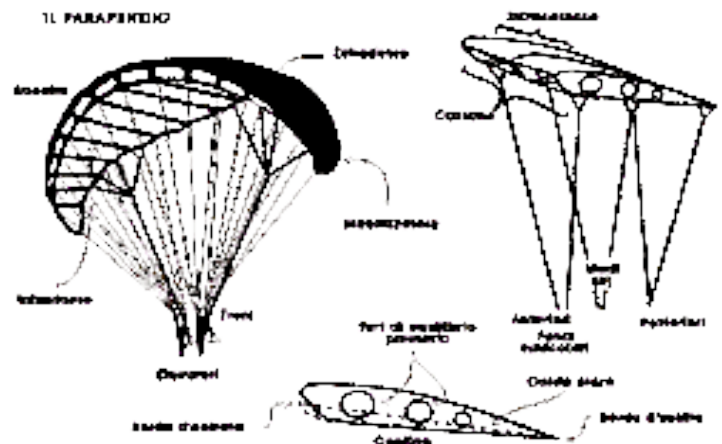
Il **pàttino da ghiaccio** = le p. à glace



Discòbolo -Arte greca -Roma.



André Lhote (1885-1962), Les joueurs de rugby - 1917, Centre Pompidou.



La **pesistica** = l'haltérophilie
 Il **pesista** = l'haltérophile
 Il **podismo** = la marche à pied
 Il **marciatore** (il **camminatore**) = le marcheur
 Il **podista** = le coureur à pied
Podistico = à pied
 Il **polo** = le polo
 Lo **squash** = le squash
 Il **tiro** = le tir
 Il **Tiro Sportivo di Velocità** = le Tir Sportif de Vitesse
 Il **tiro all'arco** = le tir à l'arc
 L'**arciere** = l'archer
 Il **tiro a segno** (al **bersaglio**) = le tir à la cible
 Il **windsurf** = la planche à voile
 Lo **yoga** = le yoga



Robert Delaunay (1885-1941), *Les coureurs* - 1924, Troyes.

4) Sport acquatici, nautici = sports aquatiques, nautiques

Il **bagno** = le bain
 Il (la) **bagnante** = le baigneur
 Il **bagnino** = le maître-nageur
 Il **costume da bagno** = le maillot de bain
Toccare il fondo = avoir pied
Affondare = couler
Annegarsi (**affogare**) = se noyer
 Il **canottaggio** = le canotage, l'aviron
 La **canò** = le canoé
 Il **kayak** (**caiaico**) = le kayak
 La **nautica** = le nautisme
 Il **nuoto** = la natation
Nuotare = nager
 Il **nuotatore** (la **nuotatrice**) = le nageur (la nageuse)
 La **piscina** = la piscine. **Andare in piscina** = aller à la piscine
 La **cuffia da nuoto** = le bonnet de bain
 Il **trampolino** = le plongoir
 Il **crawl** = le crawl
 Il **delfino** = la brasse papillon
 Il **dorso** = le dos crawlé
 La **farfalla** = la nage papillon
 Il **nuoto libero** = la nage libre
 La **rana** = la brasse
 Il **tuffo** = le plongeon
 Il **tuffatore** (la **tuffatrice**) = le plongeur (la plongeuse)
Tuffare = plonger
Tuffarsi = plonger
Fare il morto = faire la planche
 La **pagaia** = la pagaie
 Il **vogatore** = le pagayeur
 La **pallanuoto** = le water-polo
 Il **paracadutismo** = le parachutisme
 Il **pattinaggio** = le patinage
 Il **pattinatore** (la **pattinatrice**) = le patineur (la patineuse)



Paestum, *Tomba del nuotatore* - 480-470 av.J.C.



Pompèi, *Casa di Menandro*, *Mosaico con nuotatore e pescatore* - II sec a.C.

Il **pàttino da ghiaccio** = le patin à glace
 Il **pàttino** (il **moscone**) = le pédalo
 Il **rafting** = le rafting
 Lo **sci nautico** = le ski nautique
 Il **surf** = le surf
 Il **surfista** = le surfiste
 La **tavola da surf** = la planche
 Il **sandolino** = la périssière
 La **vela** = la voile (*Voir le dossier 11g2 - Moyens de transport mécaniques*)
 Il **velista** = le navigateur
 Il **waterpolo** = le water polo
 Il **pallanuotista** = le joueur de water polo

5) Sport invernali = sports d'hiver

L'**alpinismo** = l'alpinisme
 L'**ascensione** = l'ascension
 Arrampicarsi su per la montagna = escalader une montagne
 • La **borraccia** = la gourde
 La **corda** (la **fune**) = la corde
 La **cordata** = la cordée
 Il **greppo** = la pente escarpée
 La **mazza ferrata** = la canne alpine
 La **partenza** = le départ
 La **piccozza** = le piolet
 Il **riposo** = le repos
 Il **sacco da montagna** = le sac tyrolien
 Lo **scarpone** = le soulier de montagne
 La **sosta** = la halte
 Il **tascapane** = la musette
 La **tenda** = la tente
 Rizzare la tenda = dresser la tente
 Il **bastone** (la **mazza**) = le bâton
 Il **picchetto** = le piquet
 La **tela** = la toile
 Lo **zàino** = le sac à dos
 Il **crepaccio** = la crevasse (*Voir le dossier 1b – la terre*)
 Il **picco** = le pic
 Lo **sci** = le ski
 Sciare = skier
 Lo **sciatore** (la **sciattrice**) = le skieur (la skieuse)
 I **bastoni** = les bâtons
 Il **dietro front** = le demi-tour
 Lo **sci di fondo** = le ski de fond
 La **neve** = la neige
 Gelata = gelée
 Polverosa = poudreuse
 Sòffice = molle
 Lo **spazzaneve** = le chasse-neige
 La **slitta** = le traîneau
 La **guidoslitta** = le bobsleigh



Alessandra Boarelli, prima donna alpinista sul Monte Viso, 1863.



Edvard Munch (1863-1944), *Ragazzo che scia* - 1877, Oslo.

Lo **slittino** = la luge



Marc Chagall, *La slitta nella neve*, 1944, Paris.

Jean Guichard, 18 avril 2023

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-